

DALYVAVIMO TURISTINIŲSE RENGINIŲSE SĄLYGOS

BENDROSIOS SĄLYGOS

Nova Itaka sp. z o.o. Opole, toliau vadinamos „kelionių organizatoriumi“, tikslas – užtikrinti Klientams optimalias sąlygas paslaugų turistiniuose renginiuose. Šiose Dalyvavimo sąlygose, kurios išdėstomos vadovaujantis Lenkijos CK 384 str. 1 § ir 1997 m. rugpjūčio 29 d. turistinių paslaugų įstatymu, apibrėžtos Klientų ir kelionių organizatoriaus teisės bei pareigos. Turistinių renginių organizatoriaus yra kelionių organizatorius.

REZERVUOJANTIS ASMUO

Rezervuojantis asmuo (pirmas rezervacijos patvirtinime / kelionės dokumentuose minėtas asmuo arba mokytojas) privalo sumokėti visą turistinio renginio kainą už visus rezervacijos patvirtinime / kelionės dokumentuose minėtus asmenis. Jis taip pat privalo kitiems asmenims perduoti informaciją apie visas turistinio renginio detales.

Asmeniui, kuris atlieka rezervaciją, turi būti sukakę 18 metų. Jeigu sutartį sudaro nepilnametis asmuo, tokiu atveju reikalingas raštiškas tėvų arba teisėtų globėjų sutikimas su notaro patvirtintais tėvų arba teisėtų globėjų parašais (jeigu nepilnametis asmuo išvyksta be tėvų ar globėjų).

Už nepilnametis asmens išvykos metu padarytą žalą atsako tėvai arba teisėti globėjai.

Klientas, rezervuojantis kelionę, privalo susisiekti su kelionių organizatoriumi (tiesiogiai arba su tarpininku, per kurį atlieka rezervaciją Itaka kelionių organizatoriaus organizuojamai išvykai) likus 24 valandoms iki planuojamos išvažiavimo/ skrydžio iš šalies datos, siekiant patvirtinti skrydžių / kelionės grafiką. Aktualų kelionės / skrydžių grafiką taip pat galima patikrinti interneto svetainėje moja.itaka.pl.

RENGINIO KAINA, MOKĖJIMO SĄLYGOS, KAINŲ PAKAITIMAI, PASAI IR VIZOS, SKIEPAI

Visos kainos, tai sutartyje nustatytos kainos. Klientas turi teisę į pasiūlymą, kuris sudaro neatsiejamą su Klientu sudarytos sutarties dalį, nurodytas paslaugas. Į renginio kainą neįeina pasas, vizos, apsauginių skiepijimų, papildomų draudimų įsigijimo kaina, renginio dalyvis pats privalo jais pasirūpinti. Kiekvienas dalyvis, išvykdamas už Europos Sąjungos ribų, privalo turėti galiojantį pasą (mažiausiai 6 mėnesiai nuo sugrįžimo į Lenkiją datos). Vykstant į Europos Sąjungos šalis reikalingas asmens tapatybės kortelė arba pasas. Sis reikalavimas taip pat taikomas vaikams iki 2 metų amžiaus. Asmenims, turintiems laikiną arba diplomatinį pasą, kelionių organizatoriaus rekomenduojama prieš atliekant rezervaciją susisiekti su paskirties šalies diplomatinė astovybe, atsižvelgiant į galimus formalius apribojimus, susijusius su tokiu pasu. Renginio kaina nustatoma pagal galiojančius tarifus, kainas, mokesčius ir valiutų kursus. Todėl kelionių organizatorius pasilikė teisę padidinti renginio kainą prieš išvykimą data dėl padidėjusių transporto išlaidų, valstybinių mokesčių, mokesčių arba kainų už pvz. oro uosto, pakrovimo arba perkrovimo jūry ir oro uostuose paslaugas; padidėjusio valiutų kurso. Sutartyje nustatyta kaina negali būti padidinta likus 20 dienų iki išvykimo dienos. Avansas sudaro 30 % renginio sumos. Avansas sumokamas į kelionių organizatoriaus arba tarpininko, per kurį buvo pateikta rezervacija Itaka kelionių organizatoriaus organizuojamai išvykai, kasą arba į kelionių organizatoriaus nurodytą sąskaitą per 24 valandas nuo rezervacijos pateikimo. Mokeskis už turistinį renginį, atėmus galima anksčiau sumokėtą avansą, turi būti sumokėtas kelionių organizatoriui arba tarpininkui, per kurį buvo pateikta rezervacija Itaka kelionių organizatoriaus organizuojamai išvykai arba į kelionių organizatoriaus nurodytą banko sąskaitą likus 30 dienų iki išvykimo. Jeigu rezervacija atliekama likus mažiau nei 30 dienų iki išvykimo, tai visą sumą už turistinį renginį reikia sumokėti per 24 valandas nuo rezervacijos pateikimo momento tokiu pat būdu, kaip nurodyta aukščiau. Mokesčių už papildomą atsisakymo išlaidų draudimą būtina sumokėti kartu su avansu arba visa suma, priklausomai nuo turistinio renginio rezervacijos atlikimo dienos. Jeigu rezervacija nėra atliekama asmeniškai, Klientas per 24 valandas nuo rezervacijos atlikimo privalo persiųsti faksu arba elektroniniu paštu mokėjimo atlikimo patvirtinimą. Mokėjimo patvirtinimą būtina persiųsti tarpininkui, per kurį buvo pateikta rezervacija į Itaka kelionių organizatoriaus organizuojamai išvykai arba elektroninio pašto adresu sklepe@itaka.pl, jeigu rezervacija atliekama interneto svetainėje www.itaka.pl. Jeigu aukščiausiai minėtos sąlygos nevykdytos, kelionių organizatorius pasilikė teisę panaikinti neapmokėtą rezervaciją. Jeigu rezervacija atliekama likus mažiau nei 14 dienų iki išvykimo, mokėjimas turi būti atliktas tą pačią dieną. Pinigai bus grąžinami tik į nurodytą banko sąskaitą arba pinigų perlaida paštu rezervacijoje nurodytu Kliento adresu, pagal asmens, atlikusio rezervaciją, nurodymą (pirmas rezervacijos patvirtinime / kelionės arba mokytojo dokumentuose minėtas asmuo). Vykstant į šalis, kuriose yra kitoks klimatas arba mažas sanitarijų-higieninių sąlygų standartas, iš anksto pasirūpinti profilaktika. Vykstant ypač į Karibų salų regioną, Vidurio ir Pietų Amerikos šalis, Artimųjų Rytų regioną bei Vidurio Afriką ir Aziją rekomenduojame susipažinti su aktualia informacija apie galimus pavojus sveikatai ir su tuo susijusia profilaktika, kuri pateikiama Pasaulio sveikatos organizacijos (WHO), Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro (ECDC) internetinėse svetainėse bei Pagrindinės sanitarinės inspekcijos internetinėje svetainėje - „Informacija keliautojams“ (www.gis.gov.pl).

SKRYDIS IR VIEŠBUČIO PARA

Kelionių organizatorius informuoja Klientą, kad išvykimo diena yra kelionės pradžios, o grįžimo diena - kelionės pabaigos data. Skrendant lėktuvu pirmą ir paskutinę renginio dieną numatyta kelionė, o ne realiam poilsiui. Viešbučio para, t. y. viešbučio paslaugos (pvz. maitinimas), viešbučiuose ir apartamentuose baigiasi 10.00 valandą, o prasideda 14.00–15.00 valandą. Jeigu į paskirties šalį klientas atskrenda naktį, t. y. diena po viešbučio paslaugų teikimo pradžios datos, kuri nurodyta kelionės dokumente skiltyje „DATA“, Svečiai apgyvendinami jiems atvykusi viešbutis – tai reiškia, kad viešbutis para skaičiuojama nuo dienos, kuri nurodyta kelionės dokumente skiltyje „DATA“, 14.00–15.00 valandas. All inclusive paslaugas pradėdamos teikti užsiregistravus viešbutyje su sąlyga, kad jau prasidėjusi pirmą viešbučio parą, o baigiamos teikti išsiregistravus iš viešbučio, bet ne vėliau nei pasibaigus paskutinei viešbučio parai. Tuo atveju, kai grįžtamieji skrydžiai į šalį vyksta pasibaigus paskutinei viešbučio parai, iš kambarių būtina išsikelti iki išsiregistravimo dienos 10.00 valandos.

PAKEITIMAI IR RENGINIO ATŠAUKIMAS PRIEŠ IŠVYKIMĄ

A. A. DĖL KELIONIŲ ORGANIZATORIAUS KALTĖS

Apie visus esminius sutarties sąlygų pakeitimus ir dėl jų įgyvendinimo kylančias įgaliojimus kelionių organizatorius privalo pranešti Klientui nedelsdamas gavęs apie tai informaciją. Klientas, gavęs tokią informaciją, privalo nedelsdamas raštu pranešti kelionių organizatoriui (tiesiogiai arba tarpininkui, per kurį buvo atlika rezervacija Itaka kelionių organizatoriaus organizuojamai išvykai), ar jis sutinka su siūlomu pakeitimu, ar jis nutraukia sutartį. Kelionių organizatorius turi teisę atšaukti turistinį renginį, jeigu rezervaciją atliko mažiau nei 50 asmenų kelionėms autobusu atveju ir 220 kelionėms lėktuvu. Tokiu atveju Klientams, kurie atliko rezervaciją, turi būti raštu pranešta apie renginio atšaukimą ne vėliau kaip likus 3 dienoms iki planuojamo išvykimo. Klientas, kuris gavęs informaciją apie sutarties sąlygų pakeitimą su jais sutinka, dalyvavimas renginyje neturi teisės reikalauti kompensacijos dėl šių pakeitimų.

B. B. DĖL KLIENTO KALTĖS

B.1. PAKEITIMAI

Klientas, norėdamas pakeisti įsigytą turistinį renginį, privalo pateikti raštišką pareiškimą. Tokį pareiškimą būtina pateikti tiesiogiai kelionių organizatoriui arba tarpininkui, per kurį buvo sudaryta kelionės sutartis. Renginio dalyvis, kuris sumokėjęs avansą arba visą sumą už renginį, nori pakeisti datą, paskirties vietą, viešbutį, dalyvius ir pan., privalo laikytis šių taisyklių: – pakeitimu, apie kuriuos renginio dalyvis praneš kelionių organizatoriui likus ne mažiau kaip 40 dienų iki planuojamos išvykimo datos, atveju kelionių organizatoriaus turi teisę imti 250 zlotų aptarnavimo mokesčių už asmenį. Sis mokeskis mokamas atliekant pakeitimus arba nedelsiant atlikus pakeitimą taip, kad už tam tikrą turistinį renginį visada būtų sumokėtas bent visas avansas. Tokį patį mokesčių moka Klientas, kuris nori perrašyti renginį kitam asmeniui, kuris atitinka visus dalyvavimo renginyje reikalavimus. Perrašymas gali įvykti tik tuomet, jeigu oro linijų ir kelionių organizatoriaus taisyklės nepadraudžia to daryti ir su sąlyga, kad apie tai bus pranešta kelionių organizatoriui iš anksto prieš išvykstant. Pranešti būtina nedelsiant po to, kai Klientas priima sprendimą pakeisti dalyvį. Klientas gali pranešti kelionių organizatoriui apie dalyvio pakeitimą likus 2 valandoms iki išvykimo kelionėms lėktuvu arba 15 minučių kelionėms autobusu, o pranešti tuomet galima renginio pradžios vietoje (oro uostas kelionėms lėktuvu, pagrindinė susirinkimų vieta kelionėms autobusu). Kai renginys perrašomas iš vieno asmens kitam asmeniui, už renginio kainos sumokėjimą yra atsakingi abu Klientai; – renginiams, kurie vykdomi reisiniu (ne užsakomuoju) lėktuvu, aukščiausiai minėtoms pakeitimų sąlygoms netaikomos. Kelionių organizatoriaus priskaiciuotus pakeitimų (data, dalyvis ir pan.) išlaidos priklauso nuo vežėjo priskaiciuotų išlaidų. Prieš pakeitimų patvirtinimą būtina susisiekti su kelionių organizatoriumi ir gauti informaciją apie galimas dėl šios priežasties atsiradusias išlaidas; – Klientui pareikalavus pakeisti paskirties vietą, renginio datą ir trukmę, ir apie šių pakeitimų pranešus kelionių organizatoriui likus mažiau nei 40 dienų iki anksčiau suplanuotos išvykimo datos, kelionių organizatoriaus laiko, kad klientas atšaukia kelionę (palyginti su B.2. punktu žemiau) ir pateikia naują rezervaciją. Tai reiškia, kad kelionių organizatorius turi teisę reikalauti nuo Kliento padengti išlaidas, kurias kelionių organizatorius patyrė dėl jau atliktų veiksmų, minėtų šių Dalyvavimo sąlygų B.2. punkte, organizuojant turistinį renginį, kurį Klientas atšaukia norėdamas dalyvauti kitame renginyje. Klientui, kuris pakeičia išvykimo datą arba paskirties vietą, viešbutį arba dalyvius likus ne mažiau nei 40 dienų iki išvykimo dienos, pasirenkant naują (kitą) renginį galioja tokios kainų sąlygos, kokios galiojo pirminės rezervacijos atlikimo dieną.

B.2. ATSAKYMAS DALYVAUTI TURISTINIAME RENGINYJE

Apie atsisakymą dalyvauti įsigytais turistiniame renginyje Klientas privalo pranešti raštu. Tokį pranešimą būtina pateikti tiesiogiai kelionių organizatoriui arba tarpininkui, su kuriuo buvo sudaryta kelionės sutartis. Jeigu Klientas atsisako dalyvauti turistiniame renginyje arba nedalyvauja renginio pradžioje dėl nu to kelionių organizatoriaus nepriklausomo priežasties, Klientas turi teisę susigrąžinti sumokėtą sumą kelionių organizatoriui atskičiaus viena, kurią sudaro faktinės išlaidos, neviršijantios tolesnės šio Dalyvavimo sąlygų punkto dalyje nustatytos sumos (bei draudimo išlaidų), ir kurias kelionių organizatorius patyrė dėl jau atliktų veiksmų, organizuojant turistinį renginį. Jeigu Klientas nedalyvauja turistinio renginio pradžioje dėl nu kelionių organizatoriaus nepriklausomo priežasties, iš anksto nepranešęs apie atsisakymą, ir nepranešęs kelionių organizatoriui apie savo ketinimus dėl renginio, kurio pradžioje nedalyvavo, tai jo rezervacija šiai kelionei bus atšaukta kelionių organizatoriaus rezervavimo sistemoje praėjus 48 valandoms nuo renginio, kuriame Klientas atsisako dalyvauti, pradžios. Kelionių organizatorius informuoja, kad istoriškai nustatyta vidutinė atskaitomoji suma – visos sudarytos sutarties vertės atžvilgiu – yra tokia:

- Likus ne mažiau 40 dienų iki išvykimo dienos – fiksuotas administracinis mokeskis 250 PLN / asmuo,
 - likus nuo 39 iki 31 dienos iki išvykimo dienos – iki 20 % renginio kainos,
 - likus nuo 30 iki 21 dienos iki išvykimo dienos – iki 30 % renginio kainos,
 - likus nuo 20 iki 14 dienų iki išvykimo dienos – iki 50 % renginio kainos,
 - likus nuo 13 iki 8 dienų iki išvykimo dienos – iki 70 % renginio kainos,
 - likus nuo 7 iki 2 dienų iki išvykimo dienos – iki 80 % renginio kainos,
 - likus 1 dienai ir mažiau iki išvykimo dienos – iki 90 % renginio kainos.
- Galutines išlaidas kelionių organizatorius gali pradėti skaičiuoti tik po išvykos, kurioje Klientas nedalyvavo, pabaigos dienos. Jeigu renginyje dalyvauti atsisako vienas iš dviejų kartu dalyvaujančių asmenų, tai antras asmuo, kuris kelias vienas, privalo dar prieš išvykimą sumokėti papildomą mokesčių už vienvietį kambarį (pažintinių kelionių atveju ir tuomet, kai už vienvietį kambarį nesumokama reikiama suma, toks asmuo bus apgyvendintas kartu su kitu tos pačios lyties asmeniu). Kelionėms reisiniu lėktuvu (ne užsakomuoju lėktuvu), aukščiausiai minėtos pakeitimo ir atšaukimo sąlygos netaikomos. Kelionių organizatoriaus priskaiciuoti pakeitimų (data, dalyvis ir pan.) ir atšaukimo išlaidos priklauso nuo vežėjo

priskaiciuotų išlaidų. Prieš pakeitimų / atšaukimo patvirtinimą būtina susisiekti su organizatoriumi ir gauti informaciją apie galimas dėl šios priežasties atsiradusias išlaidas.

KITI PAKEITIMAI

Pateikiamas skrydžių laikas ir autobusų vykimo grafikai tai numatomas laikas ir jis gali būti pakeistas (pavyzdžiui, dėl keleivių saugumo, laikinos tarptautinio oro transporto perkrovos, jeigu keliaujama lėktuvu arba dėl kliūčių kelyje, jeigu keliaujama autobusu, nepalankių oro sąlygų). Jeigu būtina keisti išvykimo datą arba laiką, tai kelionių organizatorius nedelsdamas privalo apie tai pranešti Klientui.

DRAUDIMAS TURISTINIO RENGINIO ATSAKYMŲ ATVEJU

Organizatorius informuoja, kad galima įsigyti papildomą draudimą atsisakymo atveju. Draudimas, kurį galima įsigyti už papildomą mokesčių, taikomas išlaidoms, susijusioms su atsisakymu dalyvauti turistiniame renginyje. Visa informacija apie draudimą turistinio renginio atsisakymo atveju pateikiama Draudimo kelionės metu sąlygose, kurias galima rasti interneto svetainėje www.itaka.pl arba pas tarpininką, kuris siūlo Itaka kelionių organizatoriaus organizuojamus renginius.

KELIONIŲ ORGANIZATORIAUS PAREIGOS IR ATSAKOMYBĖ IŠVYKUS Į KELIONĘ

Kelionių organizatorius neatsako už viešbučių publikacijose, brošiūrose, aplankuose, reklaminiuose lankstinukuose ir pan. pateiktą informaciją, kuriuos Klientas negavo iš Itaka kelinių organizatoriaus.

KELIAUJANČIO ASMENS PAREIGOS IR ATSAKOMYBĖ

Kelionių lėktuvu atveju renginio dalyvis privalo iš atstovo ar viešbučio skelbimų lentos gauti informaciją apie organizuojamą renginys ir grįžtamosios kelionės datą, įskaitant grįžtamojo skrydžio laiko pakeitimus išvykimo iš šalies metu galiojančio laiko atžvilgiu. Grįžimo grafiką būtina patvirtinti likus 24 valandoms iki planuojamo išvykimo į šalį laiko pas vietinį kelionių organizatoriaus atstovą arba naudojantis viešbutyje esančia informacine lenta, arba interneto svetaine moja.itaka.pl. Kelionių reisiniu / užsakomuoju lėktuvu atveju renginio dalyvis privalo laikytis skrydžių atkarpi, apie kurias jam praneša kelionių organizatorius, patvirtinimo taisyklių. Jeigu patvirtinimas negaunamas, tai reiškia, kad transportą vykdančios oro linijos turi teisę paskirti rezervuotas vietas kitiems asmenims. Renginio dalyvis privalo užtikrinti, kad jis ir jo bagažas atitiktų reikalavimus, taikomus kelionėms lėktuvu, autobusu arba kita transporto priemone. Keleivių ir bagažų vežimo lėktuvu sąlygos pateikiamos interneto svetainėje www.itaka.pl skiltyje „oro linijos“. Atkreipiame dėmesys, kad nešcios moterys prieš kelionę lėktuvu turėtų pasikonsultuoti su gydytoju. Saugumo sumetimais moterys nuo 26 iki 34 nėštumo savaitės pabaigos (daugiausiais nėštumu atveju nuo 20 iki 28 savaitės pabaigos) privalo pateikti vežėjui gydytojo pažymą anglų kalba, kad nėra jokių kontraindikacijų skristi. Nešciosios po 34 nėštumo savaitės (daugiausiais nėštumu atveju po 28 savaitės) vežėjas gali neleisti skristi. Galutinį sprendimą dėl leidimo skristi neščiai moteriai priima lėktuvo kapitonas.

SKUNDAI

Kelionių organizatorius apriboja savo atsakomybę už sutarties nevykdymą arba netinkamą vykdymą iki dvigubos turistinio renginio kainos sumos kiekvienam Klientui, vadovaujantis 1997 m. rugpjūčio 29 d. turistinių paslaugų įstatymu. Šis apribojimas netaikomas asmeniškai žalai. Apie bet kokius renginio trūkumus dalyvis privalo pranešti gidui arba vietiniams kelionių organizatoriaus atstovui, kad galima būtų pašalinti trūkumą vietoje. Nepriklausomai nuo pranešimo apie renginio trūkumus, Klientas gali organizatoriui pateikti skundą. Skundo nagrinėjimo laikas – 30 dienų nuo turistinio renginio pabaigos dienos, o jeigu skundas pateikiamas pasibaigus turistiniam renginiui - 30 dienų nuo jo pateikimo dienos (diena, kai kelionių organizatorius gauna pranešimą). Skundas negali būti grįždiamas aplinkybomis, už kurias kelionių organizatorius neatsako. Užmirštų daiktų reikia pradėti ieškoti nedelsiant po sugrįžimo. Kelionių organizatorius turi teisę imti mokesčių užmirštų daiktų paieškos išlaidoms padengti. Šį mokesčių būtina sumokėti nepriklausomai nuo to, ar išmirstas daiktas rastas, ar ne. Visus skundas (kiek įmanoma tiksliai nurodant renginį, dėl kurio pateikiamas skundas, kartu su kelionės dokumento kopija) būtina pateikti raštu per 30 dienų nuo renginio pabaigos, registruotu paštu adresu:

Centrum Obsługi Klienta (Klientų aptarnavimo centras)

Nova Itaka Sp. z o.o.

ul. Reymonta 39, 45-072 Opole

ORO LINIJŲ ATSAKOMYBĖ

Skrydžiu į paskirties vietą ir atgal taikomos 1999 m. Monrealio konvencijos sąlygos. Skundus dėl bagažo sugadinimo arba apilėtimosi skrydžio metu, būtina teikti raštu užpildant formą Property Irregularity Report (toliau PIR) oro linijų atstovybės adresu per 7 dienas nuo sugadintų daiktų atsiėmimo. Skundus dėl pavėluoto bagažo pristatymo būtina teikti raštu oro linijų atstovybės adresu per 21 dieną nuo bagažo pristatymo keleiviui dienos. PIR formą paprastai galima rasti oro uostuose pranešimo apie prarastą ar sugadintą bagažą vietose, angl. „Lost and found“.

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

Šiose Dalyvavimo sąlygose nenumatytais atvejais taikomos atitinkamai 1997 m. rugpjūčio 29 d. turistinių paslaugų įstatymu (su velesniais pakeitimais) nuostatos bei Civilinio kodekso nuostatos bei kitos nuostatos dėl vartotojų apsaugos. Galimi ginčai bus sprendžiami derybų būdu, o jeigu tokiu būdu ginčių išspręsti nepavyks, jie sprendžiami kompetentingame vietos teisme. Vartotojas gali naudotis internetine vartotojų ginčų sprendimo sistema, kurią galima rasti ES internetinėje platformoje ODR, adresas: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>